



VIH ➤ El sistema de salud en Australia

- 7.1 Introducción
- 7.2 Los médicos generales
- 7.3 Centros de Salud Sexual
- 7.4 Los hospitales
- 7.5 Otros servicios del VIH-SIDA
- 7.6 Consejeros, trabajadores sociales y psicólogos
- 7.7 ¿Cómo acceder a los servicios que usted necesita?
- 7.8 Uso de intérpretes

7.1 Introducción

El Sistema de Salud es un término amplio que se usa para describir los numerosos servicios, organizaciones y personas que proveen toda clase de asistencia sanitaria en la comunidad. Esto incluye a los médicos generales, hospitales, trabajadores sociales, intérpretes, dentistas y otros servicios de salud y asistencia social.

Encontrar la información y los servicios que necesita puede parecer una tarea abrumadora, en especial si usted no se siente bien o su inglés es limitado. No obstante, como persona que vive con el VIH/ SIDA, es probable que necesite usar algunos de los servicios de salud que no usaba en el pasado. Es importante que sepa cuáles son los servicios de salud disponibles y como acceder a ellos.

Su médico o los trabajadores sanitarios de su comunidad tienen un buen conocimiento de cómo funciona el sistema de salud. Puede preguntar a ellos sin tener que decir que usted es VIH-positivo(a).

Ellos pueden decirle que hospitales, clínicas u otros servicios están disponibles en su localidad y usted puede acercarse a alguno de estos para obtener más información acerca del VIH.

Si usted tiene la tarjeta Medicare muchos servicios de salud están disponibles sin costo alguno. A esto se le llama “bulk billing”. Muchos de los médicos y clínicas no le cobrarán los honorarios presentando su tarjeta Medicare. Aun así puede que usted tenga que pagar por la medicación o por algún análisis extra que se le solicite. Todos los detalles de su tarjeta del Medicare se guardan confidencialmente.

Si usted tiene una tarjeta de Medicare:

- Antes de consultar al médico o a cualquier personal del equipo de salud pregunte si el total de la cuenta es cobrada a Medicare.
- Lleve siempre su tarjeta Medicare cuando consulte a su médico general o cuando visite a cualquier clínica u hospital.

Si usted no tiene la tarjeta Medicare algunos servicios como las Clínicas de Salud Sexual le podrán dar un servicio gratis. Siempre pregunte si esto es posible antes de realizar su consulta. Un trabajador de la salud de su comunidad o algún funcionario del centro de ayuda al inmigrante lo aconsejará acerca de si usted puede solicitar una tarjeta Medicare.

Al seleccionar arriba el botón 'Encontrar Servicios', aparecerá una lista de los servicios que usted puede contactar para más información sobre el VIH. Puede llamarlos y preguntar

acerca de los servicios disponibles en su área local.

A continuación se presenta una discusión breve de los tipos de servicios que muy probablemente usted usará.

7.2 El médico general

Por el momento usted puede estar visitando un médico con regularidad o acudir a un centro de salud para ver cualquier médico que este de turno.

Sin embargo, cuando usted es VIH-positivo, encontrar el médico adecuado es un paso importante para mantenerse bien. Piense en el tipo de servicios de salud que es probable que necesite y elija su médico de acuerdo a esto.

Lo siguiente es muy recomendado:

- Que encuentre un médico con el cual usted se sienta cómodo y que lo visite con regularidad para controlar su salud.
- Que el médico que elija tenga muy buenos conocimientos acerca del VIH/SIDA.
- Que su médico tenga experiencia en el tratamiento de pacientes VIH-positivos.
- Que su médico pueda prescribirle los medicamentos para el VIH (estos son llamados medicamentos s100). No todos los médicos pueden prescribir los medicamentos s100. Si su doctor(a) no pueden recetarle esos medicamentos tal vez lo enviara a otro médico autorizado para ello. También, si usted lo desea, para obtener mayor información puede llamar a la Organización del SIDA de su estado o territorio o a la Sociedad Austral asiática para medicamentos del VIH.
- Que el médico sea de su área o que pueda ser localizado fácilmente si lo necesita.
- Que usted confíe en su criterio.

Su médico debe ser alguien que pueda:

- Brindar cuidados generales para la atención de la salud.
- Contestar sus preguntas de la manera que usted entienda.
- Ayudar a que usted haga un adecuado seguimiento de su salud y prescribirle los medicamentos necesarios para prevenir que usted desarrolle otras enfermedades.
- Remitirlo a otros especialistas cuando sea necesario.
- Conseguirle citas con otros servicios si fuera necesario.
- Prescribirle los medicamentos s100.

7.3 Centros de salud sexual o clínicas

Estas clínicas ofrecen algo más que los servicios médicos, ofrecen consejería y apoyo en el área de la salud sexual y reproductiva, incluido el VIH / SIDA.

Hay muchas ventajas si utiliza una Clínica de Salud Sexual:

- El personal que trabaja en estas clínicas tendrá más experiencia tratando a personas con el VIH / SIDA.
- La mayoría de estas clínicas están abiertas hasta más tarde.
- Muchas de ellas no insisten en que usted presente alguna forma de identificación personal.
- La mayoría provee servicios gratuitos.
- Muchas de ellas no requieren de la presentación de la tarjeta Medicare.

7.4 Los hospitales

Puede haber momentos en los cuales usted tenga que internarse en un hospital. Por ejemplo, si usted contrae una infección oportunista que requiera un tratamiento especial.

Los hospitales también pueden prestar servicios relacionados con el VIH sin que tenga que pasar la noche. Estos servicios hospitalarios pueden ser muy convenientes, especialmente si usted no tiene muchos servicios especializados en su área.

Los hospitales proveen los siguientes servicios:

Servicio para pacientes externos

- Equipos profesionales expertos en el tratamiento del VIH / SIDA. Este grupo incluye médicos, enfermeras, consejeros, nutricionistas y terapeutas ocupacionales.
- Enfermeras comunitarias que lo pueden cuidar y asistir en su hogar.
- Farmacias que proveen los medicamentos s100 y otras medicinas.
- Clínicas donde ciertos procedimientos y pruebas pueden llevarse a cabo o medicamentos ser administrados durante períodos de un día.

Servicios para pacientes internos

Cuando usted pasa la noche en el hospital o más tiempo, será admitido como paciente interno.

Los hospitales pueden algunas veces ser lugares que causen temor. Puede haber en ellos personas que le hagan preguntas, que le efectúen análisis y que necesiten que usted firme formularios de consentimiento. Todo esto puede ser motivo para que se sienta angustiado/a e incapaz de controlar la situación que lo/a rodea, especialmente si usted no se siente bien. Si usted no habla o no entiende inglés con claridad, es importante que tenga un intérprete profesional presente cuando alguien le dé información acerca de su salud, medicinas o los resultados de exámenes.

Si usted no puede leer ningún documento el cual le están pidiendo que firme, espere hasta que un intérprete esté disponible para que le traduzca.

No tenga miedo de insistir en tener un intérprete, o de asegurarse de que entiende los exámenes, tratamientos y la atención que está recibiendo. Es su derecho entender todos los aspectos de su atención médica.

A la mayoría de la gente no le gusta estar en un hospital. Sin embargo, tenga la seguridad que durante el tiempo que este en el, muchas personas altamente capacitadas estarán haciendo su mejor esfuerzo para hacerlo sentir bien otra vez.

Es probable que tenga un selecto equipo de profesionales cuidando especialmente de usted, incluyendo doctores, enfermeras, psicólogos y nutricionistas. Use ese tiempo para aprender todo lo que sea posible acerca de su salud y conocer todos los pasos que usted deberá seguir para estar bien en el futuro.

Departamento de Urgencias:

Algunas personas prefieren ir a la sala urgencias de un hospital grande cuando necesitan ver a un médico. Lo mejor es hacerlo **sólo** cuando se necesita atención urgente, si es tarde en la noche, fin de semana o día festivo y no pueda comunicarse con su propio médico. Si

tiene que ir a la sala de emergencias cuando su problema no es urgente, tendrá que esperar largo tiempo antes de ver a un médico. En futuras visitas es muy baja la probabilidad de ser visto por los mismos médicos o enfermeras.

7.5 Otros servicios del VIH-SIDA

Estas organizaciones se centran en el VIH / SIDA y ofrecen distintos tipos de servicios. Estas Incluyen los Consejos del SIDA, Organizaciones de Gente Viviendo con VIH/SIDA, algunos servicios médicos, y organizaciones de apoyo y de asistencia social, como la Fundación Bobby Goldsmith.

Los Consejo del SIDA proveen:

- Información actualizada acerca del VIH / SIDA.
- Información y ayuda acerca de los tratamientos, vivienda y ayuda económica.
- Consejos sobre empleos y asuntos legales.
- Información y ayuda para grupos de mujeres, homosexuales, gente joven y otros grupos.
- Acceso a cuidados y apoyo en su domicilio.
- Información acerca de otros servicios.

Las Organizaciones Gente Viviendo con VIH / SIDA proveen:

- Información actualizada acerca del VIH / SIDA y tratamientos.
- Revistas con información y actividades para la gente que está viviendo con el VIH / SIDA.
- Actividades sociales para las personas que están viviendo con el VIH / SIDA.
- Información mundial sobre el VIH/ SIDA.

7.6 Consejeros, Trabajadores sociales y psicólogos

Puede ser muy difícil vivir con el HIV / SIDA, aun teniendo amigos, familia y pareja que lo apoyen. Habrá cosas que ellos no entenderán.

Muchos servicios y organizaciones como los Consejos del SIDA, hospitales y clínicas de salud sexual tienen consejeros, trabajadores sociales y psicólogos con los cuales usted podrá hablar acerca de su situación de VIH-positivo(a).

Hablar con un consejero, trabajador social o psicólogo por primera vez puede ser difícil. Usted puede sentir que no quiere o no necesita hablar con nadie acerca de ser VIH positivo(a) o que no es apropiado hablar de tales asuntos privados con un extraño.

Ver a un consejero, trabajador social o psicólogo no significa que usted no puede hacer frente a sus propios problemas. En cambio, el asesoramiento le brinda la oportunidad de hablar sobre sus sentimientos y encontrar soluciones a algunos de los retos de vivir con el VIH / SIDA. Un consejero, trabajador social o psicólogo no lo va a juzgar o condenar por ser VIH-positivo, gay, lesbiana o drogadicto. Él o ella pueden ofrecerle sugerencias, pero siempre lo apoyaran en las decisiones que usted tome.

Un consejero o trabajador social puede:

- Ayudarlo a encontrar servicios adecuados.

- Proveerle ayuda emocional.
- Ayudarlo a decidir a quién decirle, como decirle y aun acompañarle cuando tenga que hablar con personas.
- Acompañarlo a algunas citas.
- Explicarle cosas que usted no entienda.
- Depende de usted decidir si desea consejería.

Algunas personas tienen entrevistas frecuentes con el mismo consejero y otros solo las tienen cuando se sienten en situaciones de crisis o cuando necesitan apoyo extra.

“El doctor me dijo que yo era VIH-positivo. Él no tenía muchos conocimientos acerca del VIH. Me decía frecuentemente que había lugares a los cuales yo podía recurrir para encontrar ayuda, pero que él no me podía ayudar. Regresé a mi casa y no traté de encontrar ninguna ayuda. Creí realmente que no la había. Yo creía que me iba a morir pronto y que nadie me podía ayudar. Fue entonces cuando adquirí una infección oportunista y tuve que ir al hospital. La trabajadora social vino a verme y conversamos acerca de mis miedos y de la manera en que yo estaba viviendo. Desde hace 2 años nos vemos y aun continuamos hablando sobre los temores de enfermarme o morir, pero también de las cosas buenas de mi vida. Esto me ha ayudado muchísimo. Algunas veces siento que estoy en un camino hacia lo desconocido, pero supongo que todos lo hacemos.”

7.7 Como obtener los servicios necesarios

- Para obtener información general sobre el sistema de salud, hable con alguien que tenga un buen entendimiento de cómo funciona. Su médico o un trabajador de salud de la comunidad pueden ayudarlo con esta información.
- Pregunte a su médico por información acerca de Los servicios relacionados con HIV/SIDA
- Si usted no habla o no entiende bien el idioma inglés utilice un intérprete, de esa manera obtendrá mayores beneficios de los servicios. Utilice a un profesional, no permita que amigos o parientes actúen como intérpretes.
- Siempre pregunte si debe pagar por los servicios que recibe o si reciben tarjeta del medicare.
- Si no está seguro de la clase de servicios que una organización provee, pregunte por ellos o visite los servicios para saber si es lo que usted necesita.
- Si es posible, hable con otras personas que tengan el VIH/ SIDA acerca de los servicios que ellos encontraron más útiles.
- Como usar los servicios, es su decisión. Usted puede encontrar una organización que le proporcione todos los servicios que usted necesita o también puede utilizar diferentes servicios para distintas necesidades.
- Algunas veces puede resultar difícil encontrar los servicios que considera necesarios. Puede encontrarse con demoras, recibir información inadecuada o tener que ir a varios lugares para encontrar la información o los servicios que necesita.

Es importante que usted no desista. Si no le gusta un servicio trate de encontrar otros que sean adecuados para sus necesidades

“La primera vez que hablé con un consejero fue cuando tuve el resultado de mi análisis de sangre donde supe que era VIH-positivo. El realmente trato de ayudarme pero en ese momento yo estaba aturdido. Me llevó cerca de un año poder hablar de esto con alguien y se lo conté a mi hermana. Ella ha estado en Australia por más tiempo y fue la que me llevó a la clínica donde recibí el resultado del análisis. Ahora voy en forma regular a controlarme. Ellos cuidan de mi salud y me dan mucha información acerca del VIH / SIDA. Aun me siento temeroso acerca del futuro pero estoy disfrutando de la vida nuevamente.”

7.8 intérpretes

Puede ser difícil encontrar atención médica, servicios e información si usted no habla o entiende bien el idioma inglés. Sin embargo usted puede solicitar tener un intérprete presente mientras habla con los trabajadores de salud u otros servicios. La función del intérprete es traducir todo lo que usted y el proveedor del servicio se dicen el uno al otro. El intérprete no contribuye en la conversación de ninguna otra manera.

Mediante el uso de un intérprete usted puede:

- Entender todo lo que le están diciendo
- Asegurarse de que todo lo que diga se entenderá
- Hacer preguntas y obtener respuestas
- Ser capaz de entender y dar su consentimiento para análisis o tratamientos. Muchas personas no les gusta usar intérpretes, sobre todo en materia de salud o asuntos personales. Usted puede estar preocupado de que el intérprete sea alguien que usted conoce en su comunidad o incluso ser un amigo que no sabe que usted es VIH-positivo. Al igual que todos los profesionales de la salud, los intérpretes **tienen** que proteger su confidencialidad. Intérpretes por teléfono también están disponibles en cualquier parte de Australia. Un enlace telefónico se proporcionará entre usted, su proveedor de servicios y un intérprete.

Siempre trate de evitar el uso de personas que no son intérpretes calificados - que pueden no darse cuenta de la importancia de mantener su confidencialidad y probablemente no están entrenados en interpretar información médica correctamente. Si quiere, usted puede tener un amigo de confianza o un familiar presente durante las citas con los profesionales de la salud y los intérpretes.

Ellos también pueden hacer citas para usted y solicitar un intérprete. Sin embargo, los amigos y familiares no deben interpretar para usted.

SIT - SERVICIO DE INTÉRPRETES Y TRADUCCIONES

SIT Lo conecta a usted con su trabajador de la salud y un intérprete por teléfono. El intérprete se asegurará de que usted y su proveedor de servicios puede entenderse y que todas sus preguntas se pueden responder. SIT es completamente confidencial - el intérprete no necesita saber quién es usted o incluso de donde está llamando.

SIT está disponible las 24 horas al día 7 días a la semana. Teléfono No. 13 1450 desde cualquier parte de Australia. Su proveedor de servicios puede organizar SIT o usted mismo puede llamar.

